

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Comentario de textos griegos	Textos griegos II.1	3º	1º	6	Obligatoria
PROFESOR			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS .		
Dr. D. Jesús M. García González			Tlfno.: 958243696. Mov. 609334302 EMail: jesusmagg@ugr.es Departamento de Filología Griega y Eslava, Facultad de Filosofía y Letras, Campus de Cartuja, 18071.		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			Lunes y miércoles de 10,30 a 12,30 Martes y jueves de 9,30 a 10,30		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Filología clásica			Historia (antigüedad) Arqueología		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Conocimiento de la lengua griega al nivel adquirido en las asignaturas homónimas de carácter básico					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<p>De acuerdo con los contenidos generales previstos en el Módulo "Comentario de Textos Griegos", al segundo curso del Grado corresponde abordar el comentario de textos de historiografía y oratoria. En este sentido los contenidos propios del primer semestre de Textos Griegos II, textos historiográficos, se articulan en dos bloques:</p> <p>Bloque 1. : Aproximación a las distintas concepciones del quehacer historiográfico a través del análisis de los PROEMIOS a la obra de Hecateo de Mileto, Heródoto de Halicarnaso, Tucídides de Atenas, Polibio de Megalópolis y Diodoro de Sicilia.</p> <p>Bloque 2.: SELECCIÓN de pasajes de los autores citados, encaminada a que el alumnado entre en</p>					



contacto y conozca, sobre textos originales, los distintos elementos (geográficos, etnográficos, anecdóticos, fabulosos o estrictamente históricos) presentes en la obra de los autores seleccionados. En el análisis de los textos objeto de estudio se abordará, además del comentario lingüístico imprescindible para una clara lectura, los aspectos estructurales que definen el género y el contexto socio-cultural en el que se producen los textos.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

COMPETENCIAS GENERALES:

A. COMPETENCIAS INSTRUMENTALES

1. Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
2. Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación.
3. Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.
4. Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridas para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
5. Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
6. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.

B. COMPETENCIAS PERSONALES

7. Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
8. Tener capacidad de crítica y autocrítica.
9. Saber reconocer y respetar la diversidad.
10. Saber integrarse en un grupo de trabajo.
11. Ser capaz de trabajar en un contexto intercultural.
12. Ser capaz de comunicarse con expertos de su área de conocimiento y de otras áreas.

C. COMPETENCIAS SISTÉMICAS

13. Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
14. Capacidad de aprendizaje autónomo.
15. Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
16. Capacidad de innovación y creatividad.
17. Saber asumir tareas de liderazgo, coordinación y representación.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

DE CARÁCTER COGNITIVO

- D.1 Conocimiento profundo de la literatura griega en sus textos originales.
- D.2. Conocimiento profundo de la lengua griega clásica.
- D.4. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- D.5. Conocimiento de los contextos históricos y culturales en los que se han producido los textos griegos.
- D.6. Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la antigüedad greco-latina.
- D.7. Conocimiento de la traducción tanto en sus aspectos prácticos como en los teóricos.



D.11. Conocimiento de herramientas informáticas específicas.

DE CARÁCTER PROCEDIMENTAL

D.20. Traducir e interpretar textos griegos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.

D.21. Comunicar los conocimientos adquiridos.

D.22. Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

D. 23. Elaborar recensiones.

D. 25. Traducir textos de diferente tipo.

D.27. Analizar y sintetizar documentación compleja.

D.28. Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.

D.30. Comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.

DE CARÁCTER ACTITUDINAL

D.34. Apreciar la autonomía e independencia de juicio.

D.35. Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.

D.36. Asumir compromisos sociales y éticos.

D.37. Reconocer y respetar lo diferente y plural.

D.38. Asumir compromisos sociales y éticos

D.39. Reconocer y respetar lo diferente y lo plural.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

1. Alcanzar un conocimiento relativamente profundo de las estructuras morfosintácticas de algunas variantes de la lengua griega, tanto históricas como diatópicas a través de la lectura y comentario de los textos seleccionados de Heródoto (jonio), Tucídides (ático) y Diodoro de Sicilia (coine).
2. Reconocer e identificar las peculiaridades estructurales del género historiográfico.
3. Reconocer e identificar la influencia del contexto cultural en la producción historiográfica.
4. Ser capaz de traducir y comentar textos de cualquier historiador griego.
5. Conocimiento de la influencia de los historiadores griegos en las literaturas occidentales

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

En el caso del Comentario de Textos es prácticamente imposible separar la teoría de la práctica, por lo que nuestra propuesta se centra en los textos que conforman la antología que servirá de hilo conductor para el desarrollo de la asignatura. Las peculiaridades lingüísticas y literarias de los diferentes autores no constituyen en modo alguno una unidad separada de los textos que las vehiculan.

Bloque 1. Los Proemios

1.1 **Hecateo de Mileto:** *FGrHist* 1a, 1F1a 1.

1.2. **Heródoto de Halicarnaso:** (*Hist.*) 1p.

1.3. **Tucídides de Atenas:** 1, 1-2; 1, 20.1; 1, 20.3; 1, 21.1-2; 1, 22. 3-4.

1.4. **Polibio de Megalópolis:** 1, 1.1-6; 1, 4.1-5.

1.5. **Diodoro de Sicilia:** BH 1, 1.1-2; 1, 1.4-5; 1, 2.2-4; 1, 2.5-8.

Bloque 2. Selección de pasajes

2.1. *Hecateo de Mileto*



2.1.1. El Perro del Hades (*FGrHist* 1a, 1F27a)

2.2. Heródoto de Halicarnaso

2.2.1. Las causas del enfrentamiento Oriente Occidente (1. 1-5)

2.2.2. La Geografía: descripción de Egipto (2. 5-9). Las hoces del Nilo (2. 17, 10-25)

2.2.3. La Etnografía: Los pueblos vecinos de los escitas y un excursus sobre las Amazonas (4. 103, 104, 110-117)

2.2.4. Los cuentos: Solón y Cresos (1. 26-33), Arión de Metimna (1. 23-24), El anillo de Polícrates (3. 40-43), La historia de Rampsinito (2. 121-122).

2.2.5. La Historia: la batalla de Maratón

2.2.5.1. El desembarco (6. 102-103)

2.2.5.2. La profecía de Pan (6. 105,1-3)

2.2.5.3. El discurso de Filípides a los espartanos (6. 106, 1-3)

2.2.5.4. El sueño de Hipias (6. 107,1-4)

2.2.5.5. Discurso de Milcíades (6. 109,1-6)

2.2.5.6. Táctica y formación (6. 110-111)

2.2.5.7. El ataque (6. 112,1-3)

2.2.5.8. La batalla (6. 113-114)

2.2.5.9. Intento de sorprender a Atenas (6. 115-116)

2.2.5.10. Balance de una guerra (6. 117,1-3)

2.3. Tucídides de Atenas

2.3.1. Encomio de la Ciudad y de los caídos en combate (2. 36-41)

2.3.2. El papel de las mujeres (2. 45)

2.3.3. Los primeros síntomas de la enfermedad y la ausencia de remedios (2. 47,3-4)

2.3.4. Los focos de infección y los nuevos métodos de investigación (2. 48,1-3)

2.3.5. Anamnesis y sintomatología (2. 49,1-8)

2.3.6. Efecto de la enfermedad sobre los animales (2. 50,1-2)

2.3.7. Ausencia de terapias y desconsuelo (2. 51,1-6)

2.3.8. El fracaso de las leyes divinas (2. 52,1-4)

2.3.9. La desaparición de la legalidad (2. 53,1-4)

2.4. Diodoro de Sicilia

2.4.1. Descripción de las minas de oro de Egipto (BH 3. 12,1 - 3. 14,6)

2.4.2. Alguna tribus etíopes (BH 3. 26,1 - 3. 28,1)

2.4.3. Las serpientes de Etiopía (BH 3. 36,1 - 3. 37,6)

La antología propuesta representa un *maximum* que deberá ser adaptado a los factores concurrentes en el grupo de alumnos al que va dirigida: nivel inicial, ritmo de las clases, progreso más o menos rápido, etc.

BIBLIOGRAFÍA

0. Diccionarios e instrumentos de capacitación lingüística.

Adrados, F.R., y otros, *Manual de Lingüística Indoeuropea*, 3 vols., Madrid, 1995-1998.

Bailly A., *Dictionnaire grec-français*, 26e éd. par Séchan L. et Chantraine P., Paris, 1963 (avec des appendices nouveaux sur la mythologie et la religion).



- Berenguer Amenós, J., *Hélade: ejercicios de griego I Morfología*, 1999.
- Chantraine, P., *Morphologie historique du grec*, Paris, 1967. Traducida al castellano, *Morfología histórica del griego*, Reus, 1983.
- Chantraine, P., *Dictionnaire Etymologique de la langue grecque: histoire des mots*, Paris, Klincksieck, 1983-2984.
- Christidis, *A history of ancient Greek: from the beginnings to late antiquity*, Cambridge U.P., 2006.
- Cirac Estopañán, S., *Manual de Gramática histórica griega I-IV*, Barcelona, 1956-1966.
- Fernández Galiano, M., *Manual Práctico de morfología verbal griega*, Madrid, 1981.
- Fleury, E., *Morfología histórica de la lengua griega*, Madrid, 1981.
- Historia de la lengua griega*, Madrid, 1999.
- Lidell, H.G.; Scott, R., *A Greek-English Lexicon* (revised and augmented throughout by H.S. Jones & R. McKenzie), Oxford 1968⁹.
- Magnien V., Lacroix M., *Dictionnaire grec-français*, Paris, 1969.
- Pabón S. de Urbina J. M., *Diccionario manual Griego-Español*¹⁸ Barcelona, 2000
- Pieraccioni, D., *Morfología storica della lingua greca*, Firenze, 1966.
- Rodríguez Adrados, F., *Diccionario Griego – Español* (I-VII), Madrid, CSIC, 1980-2009.
- Sebastián Yarza F. I. [Dir.], *Diccionario Griego-Español*, Barcelona, 1964.
1. General
- Alsina Clota, J., *Tucídides, Historia, Ética y Política*, Madrid 1981
- Bravo Castañeda, Gonzalo: *Historia del mundo antiguo: Una introducción crítica*. Alianza, Madrid, 1994.
- Burrow, John: *Historia de las Historias: de Heródoto al siglo XX*. Crítica, Barcelona, 2009.
- Châtelet, François: *El nacimiento de la Historia: la formación del pensamiento historiador en Grecia*. Siglo XXI, 1978
- Dewald, C. & Marincola, J., *The Cambridge Companion to Herodotus*, Cambridge 2006
- Evans, J.A., *The beginnings of history. Herodotus and the Persian war*, Campbelville 2006
- Fehling, D., *Herodotus and his 'Sources': Citation, Invention and Narrative Art*, 1989
- Grant, Michael: *Historiadores de Grecia y Roma: información y desinformación*. Alianza Editorial, Madrid, 2003.
- Iglesias Zoido, J.C., *El legado de Tucídides en la cultura occidental*, Coimbra 2010
- López López, Matías: *La historiografía en Grecia y Roma: Conceptos y autores*. Departament de Geografia i Historia, Universitat de Barcelona, Lleida, 1991.
- Momigliano, Arnaldo: *La historiografía griega*. Crítica, Barcelona, 1984.
- Roussel, Denis: *Los historiadores griegos*. Siglo XXI, Buenos Aires, 1975.
- Shotwell, James T.: *Historia de la historia en el mundo antiguo*. Fondo de Cultura Económica, Madrid, 1982.
2. Traducciones
- Heródoto
- Heródoto. *Historia*. Obra completa. Madrid: Editorial Gredos, 5 vols., 1987-1992
- (1999). *Historia*. Colección Letras Universales. Madrid: Ediciones Cátedra.
- (1989/2004). *Los nueve libros de la Historia*. Obra completa. Trad. Bartolomé Pou. Intr. Víctor de Lama de la Cruz. Madrid: Editorial Edaf.
- (1956). *Los nueve libros de la Historia (Clásicos Jackson — tomo 22)*. Obra completa. Trad. y



estudio preliminar María Rosa Lida de Malkiel. Buenos Aires: Editorial Jackson. Tucídides. Tucídides. *Historia de la Guerra del Peloponeso*. Obra completa. Madrid, Editorial Gredos, 1990 - 1992

El discurso fúnebre de Pericles. Edición bilingüe. Introducción y traducción de Patricia Varona Codeso. Ediciones Sequitur, 2002

Tucídides. Historia de la guerra del Peloponeso, trad. y notas de F. Rodríguez Adrados (3 vols.), Madrid, 1984-87.

Tucídides. Historia de la guerra del Peloponeso, ed. y trad. V. Conejero Ciriza, introd. J. Alsina, Barcelona, PPU, 1989

Tucídides. Historia de la guerra del Peloponeso, trad. de Luis Miguel Macía Aparicio, Madrid, Akal 1989

Tucídides. Historia, trad. cast de F. Romero Cruz, Madrid, ed. Cátedra 1984.

Tucídides. Historia de la guerra del Peloponeso, trad. y notas de A. Guzmán Guerra, Madrid, 1989.

Diodoro de Sicilia

J. Lens, J.M. García González, J. Campos, *Diodoro de Sicilia. Biblioteca Histórica. Introducción general. Libros I y II*. Ediciones Clásicas, Madrid 1995

Luciano Canfora, *Diodoro Siculo. Biblioteca Storica*, 3 vols., Sellerio, Palermo 1986, 1988, 1992.

DIODORE DE SICILE. Bibliothèque historique, Tome I. Édité par François Chamoux, Pierre Bertrac. Traduit par Yvonne Vernière. Introduction de Pierre Bertrac, François Chamoux. Collection des universités de France Série grecque, Paris 2002

DIODORE DE SICILE. Naissance des dieux et des hommes. (Bibliothèque Historique. Livres I et II). La roue à livres. 1991

DIODORE DE SICILE. Bibliothèque historique, Tome III (Livre III). Édité et traduit par B. Bommelaer. Collection des universités de France Série grecque, Paris 2002

Además de las referencias al género que aparecen en los manuales de literatura griega, resulta extraordinariamente útil el suplemento nº 20 de la revista *ANTHROPOS* que contiene la monografía temática: *La historiografía griega. Estudios, documentación y selección de textos*

ENLACES RECOMENDADOS

<http://www.ugr.es/odiseo/>
<http://www.Perseus.tufts.edu/>
<http://culturaclasica.com/>
<http://www.Année-philologique.org>
Classics resources in Internet: <http://www.ut.ee/klassik/webclassics.html>
Perseus Digital Library: <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>
LSU Libraries--Classics Webliography
<http://www.culturaclasica.com>
Proyecto PALLADIUM - Alumnado:
http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/0_alumnos/espl00.php



METODOLOGÍA DOCENTE

ACTIVIDADES PRESENCIALES (40%)

- Clases teórico-expositivas
- Clases prácticas y seminarios
- Plan individual de atención tutorial.

Las actividades presenciales tienen por objetivo:

- La traducción y comentario fonético, morfológico y sintáctico de los pasajes seleccionados.
- El conocimiento del género y variedades de la historiografía griega, de los problemas que suscita y comporta y de su influencia en las literaturas occidentales,

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES (60%)

Actividades de estudio y aprendizaje autónomo.

Actividades de estudio y trabajo en equipo.

Las actividades no presenciales tienen como objetivo:

- 1 El análisis de estudios y trabajos sobre diversos aspectos de la historiografía griega.
- 2 La realización de trabajos, tanto individualmente como en grupos, de diferentes cuestiones relativas a la historiografía griega, siempre bajo la tutoría y supervisión del profesor con la finalidad de que los alumnos adquieran la capacidad de expresarse oralmente y por escrito.

TUTORÍAS:

La finalidad consiste en realizar un seguimiento personalizado del alumno, prestando especial atención a las dificultades y necesidades del alumnado en los trabajos propuestos, tanto individualmente como en grupo.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

SISTEMA DE EVALUACIÓN:

Al final de cada apartado (Proemios, Heródoto, Tucídides, Diodoro de Sicilia) se realizarán dos exámenes:

- traducción sin diccionario y comentario lingüístico de un texto visto en clase
- traducción con diccionario y comentario lingüístico de un texto no visto en clase

Se valorará la asistencia a clase, la participación y los trabajos realizados

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- (1) La nota media de los exámenes realizados a lo largo del semestre constituirá (siempre que sea superior a 5) el 70% de la calificación final
- (2) La asistencia, participación en clase y trabajos realizados tendrán un valor del 30% de la calificación final. Este 30% se obtendrá de la siguiente manera: la asistencia y participación activa en clase supondrá un 20% y la realización de trabajos un 10%.
- (3) La calificación global responderá a la puntuación ponderada de los diferentes aspectos que integran el sistema de evaluación: (1: asistencia, participación en clase y trabajos realizados) [30% (20% + 10%)] + (2: exámenes realizados) [70%] = 3 [100%].

INFORMACIÓN ADICIONAL



La antología de textos citada en el apartado correspondiente será “colgada” en el Tablón de Docencia de la página web de la Universidad de Granada (<https://oficinavirtual.ugr.es/csirc>).

Los exámenes parciales se celebrarán en horas de clase y en las fechas que determine el ritmo de las clases.

Salvo razones de fuerza mayor debidamente justificadas, ningún alumn@ podrá examinarse en otra fecha.

